

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1869/2005**z dnia 16 listopada 2005 r.****zastępujące załączniki do rozporządzenia (WE) nr 805/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady
w sprawie utworzenia Europejskiego Tytułu Egzekucyjnego dla roszczeń bezspornych**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 805/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 kwietnia 2004 r. w sprawie utworzenia Europejskiego Tytułu Egzekucyjnego dla roszczeń bezspornych ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 31,

po konsultacji z komitetem utworzonym zgodnie z art. 32 rozporządzenia (WE) nr 805/2004,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załączniki I–VI do rozporządzenia (WE) nr 805/2004 zawierają szereg standardowych formularzy, które należy stosować w ramach procedury Europejskiego Tytułu Egzekucyjnego dla roszczeń bezspornych.
- (2) W związku z przystąpieniem nowych Państw Członkowskich w dniu 1 maja 2004 r. załączniki I–VI do rozpo-

rządzenia (WE) nr 805/2004 należy zastąpić w celu przystosowania standardowych formularzy do wykorzystania w nowych Państwach Członkowskich.

- (3) Zatem należy odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 805/2004,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Załączniki I–VI do rozporządzenia (WE) nr 805/2004 zastępują się odpowiadającymi im załącznikami do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 16 listopada 2005 r.

W imieniu Komisji

Franco FRATTINI

Wiceprzewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 143 z 30.4.2004, str. 15.

ZAŁĄCZNIK I

ZAŚWIADCZENIE EUROPEJSKIEGO TYTUŁU EGZEKUCYJNEGO – ORZECZENIE

1. Państwo Członkowskie wydania: Belgia Republika Czeska Niemcy Estonia Grecja
 Hiszpania Francja Irlandia Włochy Cypr Łotwa
 Litwa Luksemburg Węgry Malta Niderlandy
 Austria Polska Portugalia Słowacja Słowenia Finlandia
 Szwecja Zjednoczone Królestwo

2. Sąd/Trybunał wydający zaświadczenie
 - 2.1. Nazwa:
 - 2.2. Adres:
 - 2.3. Tel./faks/adres poczty elektronicznej:

3. Jeżeli inny, Sąd/Trybunał wydający orzeczenie
 - 3.1. Nazwa:
 - 3.2. Adres:
 - 3.3. Tel./faks/adres poczty elektronicznej:

4. Orzeczenie
 - 4.1. Data:
 - 4.2. Numer sygnatury:
 - 4.3. Strony
 - 4.3.1. Nazwisko/-a (nazwa/-y) i adres/-y wierzyciela/-i:
 - 4.3.2. Nazwisko/-a (nazwa/-y) i adres/-y dłużnika/-ów:

5. Roszczenie pieniężne zgodnie z zaświadczeniem
 - 5.1. Kwota główna:
 - 5.1.1. Waluta: Euro Funt cypryjski Korona czeska Korona estońska
 Funt szterling Forint węgierski Lit litewski Łat łotewski
 Lir maltański Złoty polski Korona szwedzka Korona słowacka
 Tolar słoweński
 inna (wyjaśnić)
 - 5.1.2. W przypadku roszczeń o świadczenia powtarzające się
 - 5.1.2.1. Kwota każdej raty:
 - 5.1.2.2. Termin wymagalności pierwszej raty:
 - 5.1.2.3. Terminy wymagalności kolejnych rat:
 tygodniowy miesięczny inny (wyjaśnić)
 - 5.1.2.4. Okres, którego dotyczy roszczenie
 - 5.1.2.4.1. Obecnie nieokreślony lub
 - 5.1.2.4.2. Termin wymagalności ostatniej raty:

- 5.2. Odsetki
- 5.2.1. Stopa odsetek:
- 5.2.1.1. ... % lub
- 5.2.1.2. ... % powyżej stopy bazowej EBC ⁽¹⁾
- 5.2.1.3. Inna (wyjaśnić)
- 5.2.2. Wymagalność odsetek:
- 5.3. Kwota kosztów podlegających zwrotowi, o ile jest określona w orzeczeniu:
6. Orzeczenie podlega wykonaniu w Państwie Członkowskim wydania
7. Orzeczenie w dalszym ciągu podlega możliwości zakwestionowania
tak nie
8. Orzeczenie dotyczy roszczenia bezspornego na mocy art. 3 ust. 1
9. Orzeczenie jest zgodne z art. 6 ust. 1 lit. b)
10. Orzeczenie dotyczy spraw związanych z umowami konsumenckimi
tak nie
- 10.1. Jeśli tak:
Dłużnik jest konsumentem
tak nie
- 10.2. Jeśli tak:
Dłużnik ma miejsce zamieszkania w Państwie Członkowskim wydania (w rozumieniu art. 59 rozporządzenia (WE) nr 44/2001)
11. Doręczenie dokumentu wszczynającego postępowanie zgodnie z rozdziałem III, w danym przypadku
tak nie
- 11.1. Doręczenie nastąpiło zgodnie z art. 13
lub doręczenie nastąpiło zgodnie z art. 14
lub zostało potwierdzone zgodnie z art. 18 ust. 2, że dłużnik otrzymał dokument
- 11.2. Należyte poinformowanie
Dłużnik został poinformowany zgodnie z art. 16 i 17
12. Doręczenie wezwań, w danym przypadku
tak nie

⁽¹⁾ Stopa odsetek, jaką Europejski Bank Centralny stosuje przy podstawowych operacjach refinansowania.

- 12.1. Doręczenie nastąpiło zgodnie z art. 13
lub doręczenie nastąpiło zgodnie z art. 14
lub zostało potwierdzone zgodnie z art. 18 ust. 2, że dłużnik otrzymał wezwanie
- 12.2. Należyte poinformowanie
Dłużnik został poinformowany zgodnie z art. 17
13. Konwalidacja braku zgodności z minimalnymi standardami proceduralnymi zgodnie z art. 18 ust. 1
- 13.1. Doręczenie orzeczenia nastąpiło zgodnie z art. 13
lub doręczenie orzeczenia nastąpiło zgodnie z art. 14
lub zostało potwierdzone zgodnie z art. 18 ust. 2, że dłużnik otrzymał orzeczenie
- 13.2. Należyte poinformowanie
Dłużnik został poinformowany zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. b)
- 13.3. Istniała możliwość zaskarżenia orzeczenia przez dłużnika
tak nie
- 13.4. Dłużnik nie zaskarżył orzeczenia zgodnie z właściwymi wymogami proceduralnymi
tak nie

Sporządzono w Data

.....
Podpis i/lub pieczęć

ZAŁĄCZNIK II

ZAŚWIADCZENIE EUROPEJSKIEGO TYTUŁU EGZEKUCYJNEGO – UGODA SĄDOWA

1. Państwo Członkowskie wydania: Belgia Republika Czeska Niemcy Estonia Grecja
 Hiszpania Francja Irlandia Włochy Cypr Łotwa
 Litwa Luksemburg Węgry Malta Niderlandy
 Austria Polska Portugalia Słowacja Słowenia Finlandia
 Szwecja Zjednoczone Królestwo
2. Sąd wydający zaświadczenie
- 2.1. Nazwa:
- 2.2. Adres:
- 2.3. Tel./faks/adres poczty elektronicznej:
3. Jeżeli inny, Sąd zatwierdzający ugodę lub przed którym ona została zawarta
- 3.1. Nazwa:
- 3.2. Adres:
- 3.3. Tel./faks/adres poczty elektronicznej:
4. Ugoda sądowa
- 4.1. Data:
- 4.2. Numer sygnatury:
- 4.3. Strony
- 4.3.1. Nazwisko/-a (nazwa/-y) i adres/-y wierzyciela/-i:
- 4.3.2. Nazwisko/-a (nazwa/-y) i adres/-y dłużnika/-ów:
5. Roszczenie pieniężne zgodnie z zaświadczeniem
- 5.1. Kwota główna:
- 5.1.1. Waluta: Euro Funt cypryjski Korona czeska Korona estońska
 Funt szterling Forint węgierski Lit litewski Łat łotewski
 Lir maltański Złoty polski Korona szwedzka Korona słowacka
 Tolar słoweński
 inna (wyjaśnić)
- 5.1.2. W przypadku roszczeń o świadczenia powtarzające się
- 5.1.2.1. Kwota każdej raty:
- 5.1.2.2. Termin wymagalności pierwszej raty:
- 5.1.2.3. Terminy wymagalności kolejnych rat:
 tygodniowy miesięczny inny (wyjaśnić)
- 5.1.2.4. Okres, którego dotyczy roszczenie
- 5.1.2.4.1. Obecnie nieokreślony lub
- 5.1.2.4.2. Termin wymagalności ostatniej raty:

- 5.2. Odsetki
 - 5.2.1. Stopa odsetek:
 - 5.2.1.1. ... % lub
 - 5.2.1.2. ... % powyżej stopy bazowej EBC ⁽¹⁾
 - 5.2.1.3. Inna (wyjaśnić)
 - 5.2.2. Wymagalność odsetek:
- 5.3. Kwota kosztów podlegających zwrotowi, o ile jest określona w ugodzie sądowej:
- 6. Ugoda sądowa podlega wykonaniu w Państwie Członkowskim wydania

Sporządzono w Data

.....
Podpis i/lub pieczęć

⁽¹⁾ Stopa odsetek, jaką Europejski Bank Centralny stosuje przy podstawowych operacjach refinansowania.

ZAŁĄCZNIK III

ZAŚWIADCZENIE EUROPEJSKIEGO TYTUŁU EGZEKUCYJNEGO – DOKUMENT URZĘDOWY

1. Państwo Członkowskie wydania: Belgia Republika Czeska Niemcy Estonia Grecja
 Hiszpania Francja Irlandia Włochy Cypr Łotwa
 Litwa Luksemburg Węgry Malta Niderlandy
 Austria Polska Portugalia Słowacja Słowenia Finlandia
 Szwecja Zjednoczone Królestwo
2. Sąd/Organ wydający zaświadczenie
 - 2.1. Nazwa:
 - 2.2. Adres:
 - 2.3. Tel./faks/adres poczty elektronicznej:
3. Jeżeli inny, Sąd/Organ sporządzający lub rejestrujący dokument urzędowy
 - 3.1. Nazwa:
 - 3.2. Adres:
 - 3.3. Tel./faks/adres poczty elektronicznej:
4. Dokument urzędowy
 - 4.1. Data:
 - 4.2. Numer sygnatury:
 - 4.3. Strony
 - 4.3.1. Nazwisko/-a (nazwa/-y) i adres/-y wierzyciela/-i:
 - 4.3.2. Nazwisko/-a (nazwa/-y) i adres/-y dłużnika/-ów:
5. Roszczenie pieniężne zgodnie z zaświadczeniem
 - 5.1. Kwota główna:
 - 5.1.1. Waluta: Euro Funt cypryjski Korona czeska Korona estońska
 Funt szterling Forint węgierski Lit litewski Łat łotewski
 Lir maltański Złoty polski Korona szwedzka Korona słowacka
 Tolar słoweński
 inna (wyjaśnić)
 - 5.1.2. W przypadku roszczeń o świadczenia powtarzające się
 - 5.1.2.1. Kwota każdej raty:
 - 5.1.2.2. Termin wymagalności pierwszej raty:
 - 5.1.2.3. Terminy wymagalności kolejnych rat:
 tygodniowy miesięczny inny (wyjaśnić)
 - 5.1.2.4. Okres, którego dotyczy roszczenie
 - 5.1.2.4.1. Obecnie nieokreślony lub
 - 5.1.2.4.2. Termin wymagalności ostatniej raty:

- 5.2. Odsetki
 - 5.2.1. Stopa odsetek:
 - 5.2.1.1. ... % lub
 - 5.2.1.2. ... % powyżej stopy bazowej EBC ⁽¹⁾
 - 5.2.1.3. Inna (wyjaśnić)
 - 5.2.2. Wymagalność odsetek:
- 5.3. Kwota kosztów podlegających zwrotowi, o ile jest określona w dokumencie urzędowym:
- 6. Dokument urzędowy podlega wykonaniu w Państwie Członkowskim wydania

Sporządzono w Data

.....
Podpis i/lub pieczęć

⁽¹⁾ Stopa odsetek, jaką Europejski Bank Centralny stosuje przy podstawowych operacjach refinansowania.

ZAŁĄCZNIK IV

ZAŚWIADCZENIE O BRAKU LUB OGRANICZENIU WYKONALNOŚCI

(art. 6 ust. 2)

1. Państwo Członkowskie wydania: Belgia Republika Czeska Niemcy Estonia Grecja
 Hiszpania Francja Irlandia Włochy Cypr Łotwa
 Litwa Luksemburg Węgry Malta Niderlandy
 Austria Polska Portugalia Słowacja Słowenia Finlandia
 Szwecja Zjednoczone Królestwo
2. Sąd/Organ wydający zaświadczenie
- 2.1. Nazwa:
- 2.2. Adres:
- 2.3. Tel./faks/adres poczty elektronicznej:
3. Jeżeli inny, Sąd/Organ wydający orzeczenie/ugodę sądową/dokument urzędowy (*)
- 3.1. Nazwa:
- 3.2. Adres:
- 3.3. Tel./faks/adres poczty elektronicznej:
4. Orzeczenie/Ugoda sądowa/Dokument urzędowy (*)
- 4.1. Data:
- 4.2. Numer sygnatury:
- 4.3. Strony
- 4.3.1. Nazwisko/-a (nazwa/-y) i adres/-y wierzyciela/-i:
- 4.3.2. Nazwisko/-a (nazwa/-y) i adres/-y dłużnika/-ów:
5. Niniejszemu orzeczeniu/ugodzie sądowej/dokumentowi urzędowemu (*) zostało nadane zaświadczenie Europejskiego Tytułu Egzekucyjnego, ale
- 5.1. orzeczenie/ugoda sądowa/dokument urzędowy (*) nie jest już wykonalne/-a/-y
- 5.2. wykonanie zostaje tymczasowo
- 5.2.1. zawieszono
- 5.2.2. ograniczone do środków zabezpieczających
- 5.2.3. uwarunkowane złożeniem zabezpieczenia, które dotychczas nie zostało wpłacone
- 5.2.3.1. Kwota zabezpieczenia:
- 5.2.3.2. Waluta: Euro Funt cypryjski Korona czeska Korona estońska
 Funt szterling Forint węgierski Lit litewski Łat łotewski
 Lir maltański Złoty polski Korona szwedzka Korona słowacka
 Tolar słoweński
 inna (wyjaśnić)
- 5.2.4. Inne (wyjaśnić)

Sporządzono w Data

.....
Podpis i/lub pieczęć

(*) Niepotrzebne skreślić.

ZAŁĄCZNIK V

**ZAŚWIADCZENIE ZASTĘPUJĄCE POPRZEDNIE ZAŚWIADCZENIE EUROPEJSKIEGO TYTUŁU
EGZEKUCYJNEGO W NASTĘPSTWIE ZASKARŻENIA**

(art. 6 ust. 3)

- A. Następujące/-a/-y orzeczenie/ugoda sądowa/dokument urzędowy (*), któremu/-ej nadane zostało zaświadczenie Europejskiego Tytułu Egzekucyjnego, zostało/-ła/-ł zaskarżone/-a/-y
1. Państwo Członkowskie wydania: Belgia Republika Czeska Niemcy Estonia Grecja
Hiszpania Francja Irlandia Włochy Cypr Łotwa
Litwa Luksemburg Węgry Malta Niderlandy
Austria Polska Portugalia Słowacja Słowenia Finlandia
Szwecja Zjednoczone Królestwo
2. Sąd/Organ wydający zaświadczenie
- 2.1. Nazwa:
- 2.2. Adres:
- 2.3. Tel./faks/adres poczty elektronicznej:
3. Jeżeli inny, Sąd/Organ wydający orzeczenie/ugodę sądową/dokument urzędowy (*)
- 3.1. Nazwa:
- 3.2. Adres:
- 3.3. Tel./faks/adres poczty elektronicznej:
4. Orzeczenie/Ugoda sądowa/Dokument urzędowy (*)
- 4.1. Data:
- 4.2. Numer sygnatury:
- 4.3. Strony
- 4.3.1. Nazwisko/-a (nazwa/-y) i adres/-y wierzyciela/-i:
- 4.3.2. Nazwisko/-a (nazwa/-y) i adres/-y dłużnika/-ów:
- B. W wyniku zaskarżenia została wydana następująca decyzja, której niniejszym nadaje się zaświadczenie Europejskiego Tytułu Egzekucyjnego zastępujące pierwotny Europejski Tytuł Egzekucyjny
1. Sąd
- 1.1. Nazwa:
- 1.2. Adres:
- 1.3. Tel./faks/adres poczty elektronicznej:
2. Decyzja
- 2.1. Data:
- 2.2. Numer sygnatury:
3. Roszczenie pieniężne zgodnie z zaświadczeniem
- 3.1. Kwota główna:

(*) Niepotrzebne skreślić.

- 3.1.1. Waluta: Euro Funt cypryjski Korona czeska Korona estońska
Funt szterling Forint węgierski Lit litewski Łat łotewski
Lir maltański Złoty polski Korona szwedzka Korona słowacka
Tolar słoweński
inna (wyjaśnić)
- 3.1.2. W przypadku roszczeń o świadczenia powtarzające się
- 3.1.2.1. Kwota każdej raty:
- 3.1.2.2. Termin wymagalności pierwszej raty:
- 3.1.2.3. Terminy wymagalności kolejnych rat:
tygodniowy miesięczny inny (wyjaśnić)
- 3.1.2.4. Okres, którego dotyczy roszczenie
- 3.1.2.4.1. Obecnie nieokreślony lub
- 3.1.2.4.2. Termin wymagalności ostatniej raty:
- 3.2. Odsetki
- 3.2.1. Stopa odsetek:
- 3.2.1.1. ... % lub
- 3.2.1.2. ... % powyżej stopy bazowej EBC
- 3.2.1.3. Inna (wyjaśnić)
- 3.2.2. Wymagalność odsetek:
- 3.3. Kwota kosztów podlegających zwrotowi, o ile jest określona w decyzji:
4. Decyzja podlega wykonaniu w Państwie Członkowskim wydania
5. Decyzja w dalszym ciągu podlega możliwości zaskarżenia
tak nie
6. Decyzja jest zgodna z art. 6 ust. 1 lit. b)
7. Decyzja dotyczy spraw związanych z umowami konsumenckimi
tak nie
- 7.1. Jeśli tak:
Dłużnik jest konsumentem
tak nie
- 7.2. Jeśli tak:
Dłużnik ma miejsce zamieszkania w Państwie Członkowskim wydania w rozumieniu art. 59 rozporządzenia (WE) nr 44/2001
8. W chwili wydania decyzji w wyniku zaskarżenia, roszczenie jest bezsporne w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit b) lub c)
tak nie

Jeśli tak:

8.1. Doręczenie dokumentu wszczynającego zaskarżenie

Czy wierzyciel złożył zaskarżenie?

tak nie

Jeśli tak:

8.1.1. Doręczenie nastąpiło zgodnie z art. 13

lub doręczenie nastąpiło zgodnie z art. 14

lub zostało potwierdzone zgodnie z art. 18 ust. 2, że dłużnik otrzymał dokument

8.1.2. Należyte poinformowanie

Dłużnik został poinformowany zgodnie z art. 16 i 17

8.2. Doręczenie wezwań, w danym przypadku

tak nie

Jeśli tak:

8.2.1. Doręczenie nastąpiło zgodnie z art. 13

lub doręczenie nastąpiło zgodnie z art. 14

lub zostało potwierdzone zgodnie z art. 18 ust. 2, że dłużnik otrzymał wezwanie

8.2.2. Należyte poinformowanie

Dłużnik został poinformowany zgodnie z art. 17

8.3. Konwalidacja braku zgodności z minimalnymi standardami proceduralnymi zgodnie z art. 18 ust. 1

8.3.1. Doręczenie decyzji nastąpiło zgodnie z art. 13

lub doręczenie decyzji nastąpiło zgodnie z art. 14

lub zostało potwierdzone zgodnie z art. 18 ust. 2, że dłużnik otrzymał decyzję

8.3.2. Należyte poinformowanie

Dłużnik został poinformowany zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. b)

Sporządzono w Data

.....
Podpis i/lub pieczęć

ZAŁĄCZNIK VI

WNIOSEK O SPROSTOWANIE LUB COFNIECIE ZAŚWIADCZENIA EUROPEJSKIEGO TYTUŁU EGZEKUCYJNEGO

(art. 10 ust. 3)

NASTĘPUJĄCE ZAŚWIADCZENIE EUROPEJSKIEGO TYTUŁU EGZEKUCYJNEGO

1. Państwo Członkowskie wydania: Belgia Republika Czeska Niemcy Estonia Grecja
Hiszpania Francja Irlandia Włochy Cypr Łotwa
Litwa Luksemburg Węgry Malta Niderlandy
Austria Polska Portugalia Słowacja Słowenia Finlandia
Szwecja Zjednoczone Królestwo
2. Sąd/Organ wydający zaświadczenie
 - 2.1. Nazwa:
 - 2.2. Adres:
 - 2.3. Tel./faks/adres poczty elektronicznej:
3. Jeżeli inny, Sąd/Organ wydający orzeczenie/ugodę sądową/dokument urzędowy (*)
 - 3.1. Nazwa:
 - 3.2. Adres:
 - 3.3. Tel./faks/adres poczty elektronicznej:
4. Orzeczenie/Ugoda sądowa/Dokument urzędowy
 - 4.1. Data:
 - 4.2. Numer sygnatury:
 - 4.3. Strony
 - 4.3.1. Nazwisko/-a (nazwa/-y) i adres/-y wierzyciela/-i:
 - 4.3.2. Nazwisko/-a (nazwa/-y) i adres/-y dłużnika/-ów:

MUSI BYĆ

5. SPROSTOWANE, ponieważ z powodu istotnego błędu zachodzi następująca rozbieżność pomiędzy zaświadczeniem Europejskiego Tytułu Egzekucyjnego a stanowiącym jego podstawę orzeczeniem/ugodą sądową/dokumentem urzędowym (wyjaśnić)
6. COFNIECIE, ponieważ:
 - 6.1. orzeczenie, któremu nadano zaświadczenie, odnosiło się do umowy konsumenckiej, ale zostało wydane w Państwie Członkowskim, w którym konsument nie ma miejsca zamieszkania w rozumieniu art. 59 rozporządzenia (WE) nr 44/2001
 - 6.2. zaświadczenie Europejskiego Tytułu Egzekucyjnego zostało w sposób oczywisty przyznane niesłusznie z innego powodu (wyjaśnić)

Sporządzono w Data

.....
Podpis i/lub pieczęć

(*) Niepotrzebne skreślić.